

دین و معیشت

Оренбургъ. журналъ „Динъ ва Магшиетъ“ телефонъ №289

№ 21 „Динъ ва Магшиетъ“ (دین و معیشت) 8 Юня 1907 г.

تالچو كده

نصرت دین تیشٹ

نیقولسکی ره تڭ گی 1 نجی و 2 نجی
نومبرلرده محمدی ایویف ایلان آرلوف
کیستنه تاشی یگی کیلکان مالاردن
صاتولر سر جای و یاز کونلرنک استعمال
قیلنه تورغان هر تورلی مودنی تکان
ویفک نرسه لر تورلی تریکه وسوقنه
لر اورنبورغسکی هم پینزنسکی دبت
شاللر عزتلو آلوچیلرمنز نڭ اعتبارغه
آلوب رحیم ایتولرینی اوتنه مر.

باصلوب بقدی قزاق تلمده کتاب یخشی کاغده

بالا ابوبکر

حقی بره ملب ۳۰ تین پوچته ایله ۲۲ تین کتابچی
لرغه بیوک اسکیدکه برصومغه آلطی دانه کوندرو
لور برصومدن کیم اولغانده نالوژ ایله کوندلرلمس
خط ایچون آدرس

Оренбургъ, Харчевню Фазлутдина Гайнутдинова.

یا شرا من تیشٹ

آچلغان
“ایسک” ایله کورشی، سیورنی رتده.
صاتلادر: مودنی مانوفاکتورنی طوارلر مسلمانلر
اوچون هر تورلی مودنی یفک شاللر، اورنبورغسکی
ویمینزنسکی پوخاواي شاللر.

М. А. МОВШОВИЧЪ М. آ. موفشوویچ

پیرووفسکی اورامده غاستیننادور پوچماغنده نازارف یورطنده تیشلرنی دوالاو، یاماوویاشکی
تیشلر قویو آزان بها ایله آوروولرنی قاریدر: ایرته ساعت ۹ دن کیچکی ساعت ۷ گه قدر.

перовская улица уг. Гостиницподворской д. Назаровой

“فهرست”. تحقیق عباره. تیاتر. مسلمان اتفاقنه. مکتوب “وقت” حقمده. مکتوب “وقت” حقمده. رقیبی گه.
دوما قوولدی. دومانک ۳۰ نجی مای مجامسی. تورلی خبرلر. اوفادن مسلمان وکیللره مکتوب قزان.
هاسی واهالیسی طرفندن هفتی حضرتکده عرضخال. خارجی خبرلر. جزابلر. شعر. طلبه یه عائد. اعتلر.

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی . . . ۵ صوم « تین
یارم سنه لگی . . . ۲ « ۵۰
اوچ آییلغی . . . ۱ « ۲۵
بر آییلغی . . . ۵۰ «

چیت شهر لرگه

سنه لك بهاسی . . . ۶ صوم « تین
یارم سنه لگی . . . ۳ « «
اوچ آییلغی . . . ۱ « ۵۰
بر آییلغی . . . ۵۰ «

آدرس

اورنبورغ

ژورنال « دین و معیشت »

تیلیفون نومر ۲۸۹

دین و معیشت

صحیفه

t.me/sehifeleribiz
u.u8686@gmail.com

ولو لا دفع الله الناس بعضهم ببعض اهدمت صوامع
و بیع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا ولينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

آدرس سز مقاله لر درج ایدلماز

بیار لگان یازو
لرنی اور کار توگه
اداره اختیار لیدر
باصلمغان یازو
لر کیر و قایتارو
لماز.

مارقه سز خط

لر قبول ایدلماز

آدرس آلمان

شدر و غه ۲۱

آلنور.

آدریسنی آچق

یازولری اوتتوله

برملاب ۱۲ تین

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی ادبی و سیاسی ژورنالدر.

۱۹۰۷ نجی سنه سینه مشتری دفتری آچق

« دین و معیشت » ژورنالینه ۱۲ نسخه « ایزگو کیچهلر » نامنه کتابلر و بردانه کالندار هدیه ایدله چک در.

یاگی مشتری لرگه برنجی نومردان باشلاب کوندوله.

شاکردلرگه حلفه لرندن کاغذ بیارگان تقدیرده ویاکه مدرسه لر ایسمه آلدورولغانده یلینه بر صوم کیمتلور.

تحقیق عبارة

۱۹ نجی نومیر « دین و معیشت » ده تونتاردن سر
لوحه لی مقاله حقیقت اسالده « ابن عباس حضرتلری
(کونوا حکما و فقها) دیب تفسیر بیوردی (جمله صادق
سنه قارشو اداره طرفندن یازیلان زیلک قصور فهمزی
اعترافله برابر تفسیر ابن عباسده (کونوا علما و فقها عا

ملین) جمله سنی کوردیکمزی یازمش ایدک. ژورنا
لنک نشرند نصونک صحیح البخاریکه باقدیغمزده (قال ابن
عباس رضی الله عنهما کونوا ربانیین حلماً فقها) جمله
منیفه سنی کوردک. قسطلانیک هم حلماً جمع حلیم باللام
فقها جمع فقیه و علماً جمع عالم دیه شرحنی کوردک عینی ده
ایسه متنی حکما فقها آلوب علما افطی یوقدر. شر-
حنده ایسه حکما جمع حکیم...

وفی بعض النسخ حلماً جمع حلیم باللام وفی بعضها
علماً وهو من باب ذکر الخاص بعد العام والظاهر ان
حکماً و فقها تفسیرلر ربانیین، دیبشدر. عینی نک بو سوزی

اصل مقاله ده یازیلان ابن عباس حضرتلری کونوا حکماً و فقياً دیب تفسیر بیوردی « جمله سنک عین حقیقت اولد یغنی کورسته در.

اداره



* تیاتر *

اما دینک دین بولوچیلغینه الله تعالی طرفندن بیارلوینه اشانمای، دینی مجرد بر رابطه اجتماعی (بر ملتک اوقماشوب توروینه سبب بولغان نرسه کنه) دیب دیندن چیغوجیلر ایسه، انلرغه بو توغریده ایتنه جک سومز شولدر.

مسلمه خاتونلرنک ادا و عادت اسلامیه لرنی اوزکارتوب، مسلمان بولغان ملتلرنک ادا و عادا تدریقه ایارولری، مسلمانلق رابطه و صفتلرینی کیسوب، اسلامیت جنسنی بتر و ننگ باشی بولادر مونک ضرری الله تعالی که قارشی کناهکار

بولغان بعض خاتونک کناهکار لغنده غنه توکل هم ملتکه اول جتدن قورقوده یوق. بیکراک قورقوله تورغان نرسه، اجنبی روحی و اجنبی دوخی اثر قیلو سببی، بر حالدن ایکنچی بر حالکه کوچمکه در، که مونک آخری و غایه سی مسلمانلرنی دیندن جنستیندن آیروب اسلامیتکه باشقه بولغان دین و جنسیتکه تارتمقدر بوده، شول غیر جنسنک عاداتنه ادا بنه قناعتلوب، شونی مستحسن و کورکام کورمکدن کیله در که مونک نتیجه سی شول جنسکه آرق بولوب، شول ملتک اوسوینه، ارتوینه و نهایت دوامنه سبب بولغان بر جزئی و ماده سی بولوب کتما کلکدر.

ایارکان کشی ایله ایارلمش کشی نیک مثالی الوغا یغان بر کشی ایله بر صبی بالا کبیدر صبی بالا اوزنچه حساب ایتنه در الوغایغان کشی، نه قیلسه ده اوزینه فایده لی اش قیل دیو. شونک ایچون مدکور صبی بالا

الوغ کشی قیلغان اشلرنی قیل و اوزینی هر بر فایده ده الوغ کشی ایله تیکز کوره الوغ کشینک توتون ایچکانون کورسه بالاده توتون ایچمکه قصد ایتنه حالبوکه توتون ایچو بالانک کوب وقت هلاک بولوینه سبب بولا در. چونکه الوغ کشینک بدنی، عادتلهوی سببی، توتون آغوسنی کوتاره در اما بالانک، توتون ایچو عادت بولغانلقدن هم بدنی کچکنه بولغانلقدن، توتون آغوسنی کوتاررلک درجه ده بولمیدر.

شونک ایچون، الوغ کشی قیلغان هر نرسه، بالاغه فایده سی بولغان کبی، انکا فایده لی بولغان هر نرسه ده، ایچک بالاسنه، ایاغنه یوررلک بالاغه، یاش اوسمر صبی غه بلکه یکتک درجه سنه کیلکان کشیکه ده فایده لی بولمیدر.

قایسی بر وقتده الوغ کشینک فایده و منفعتینه، وسیله و سبب بولغان نرسه، بالانک فایده و منفعتینه، وسیله و سبب بولغان نرسه که باشقه ده بوله در مثلاً قارین تویدرو، و هر ایکسینه فایده و منفعتلی. فقط صبی ننگ طویوینه سوت، ایاغنه یوری تورغان بالاغه، خفیف و نیکل طعام، وسیله و سببدر. اما الوغ و قوتلی کشی، بیک آغر طعامدنده فایده ایتدیکی حالده، کوب وقتده یاشراک کشیکه، اول طعام خسته لک کتوره در.

شولایوق جاهل و ضعیف بر ملت ایله، آندن هر جهته، اوستون و قوتلی بولغان ملتک حاللریک، شوشی روشچه در. جاهل و ضعیف بولغان ملتک افرادی اوپلی، اوزندن اوستون و قوتلی بولغان ملتک افرادی، نی قیلسه ده و نی اشلاسه ده، اوزینه فایده لی اش قیل دیو. شونک ایچونده، انکا ایارورکه و تقلید ایتارکه طریقه در. فقط اول ایاروچی جاهل ملت، اوزینک بصیرتسر، اشنک اصلر و توبدن اوپلامای ایارکانون بیلمای و آندن خیریده یوق.

حالبوکه هر بر اشنی، اصلندن توبدنن اوپلاب اشلارکه تیوش بولوپچایغی، هر بر ملت فاشنک مشهور و معتبر در. شونک ایچونده ایاروچی ملت، بک ضرر



ایتار که کیراک؟ حالبوکه انلرنیک اکلاننجه انلر ایله سویلشورکه، یولک یوق. بزننک سویلکان سوزلرمز، فایده بیرسه بیرور، مسلمانلرننک اش باشدهغی هم سوزلری توتولهچق کشیلری هم علم وعقل ایله انلرننک کراکلی اشلرینی، تدبیر قلهچق، فکر و اویلری ایله، انلرننک مصلحتلرینی، اداره قیلچق، عقلی وفکرلی کشیلری کوب بولغاندهغنه

لیکن انلرده، باش باشتاق بولوب، بر سینک سوزنی برسی اشتهای باشسزلقغه ایلانوب بتدیله. مکر خیر کوتسک کوته مز بعض بر علما و کتابت ایالرنندن. الله تعالیدن صورایمز، انلرنی عوام ناسقه، خیرلی یول کورستورکه، موفق ایلاسون، انلر ایله. اوزینک قوللرینی، فایده لنورسون.



پیتر بورغده روسیه مسلمانلری
اتفاقی، نك ادارهء مرکزیه سیننه



روسیه مسلمان اتفاقی ادارهء مرکزیه سی نك مو قت کامیسیه سی نك اشبو یلده ۱۳ نجی آپریلده ۲۴ نجی نومبرده اولغان سیرکولارنی اشبو یلده ۲۳ نجی آپریلده یولقوب آلدوم. قایوسنده یازادور؛ دا- خلیه ناظر نك چینا ونیک لار پراوتیل ستوا طرفئدن تصدیق ایدلمکان سیاسی پارتیه لارغه قاتناشما سونلار دیگان سیرکولاری اماملرنی شامل بولماسون دیو مقتی لك آرقلی داخلیه ناظرینه تیلیغرام یا که عریضه بیرسونلر شول کامیسیه نك سیرکولارنده اولغان وجه لره بنا قیلوب دیو، آندان ما عدا اولغان وجه لرده واقعاً بار؛ پیرپیس وقتنده پراوتیل ستوا سیرکولار ایلان اعلان قیلدی مسلمان اماملری چینا و-

فایده ایتمز دیب، هیچ او یلانمغان بیک ضرر ایته در.

نتاککه بز! یاور و پالیلرغه ایاره مز کیومده و بعض بر عادتلرده، که بو ایار مکمز انلرننک بایلغنی ارتدره و بزننک بایلغمنی بتره در. هم بعض بر ادا- بلرده ده ایاره مز که بو ایار مکمز، انلرننک جنستینه قوت کتوره و بزننک جنستیمزنی توبدنن فاقشاته در، بو ایار ولرننکده، اینک مهم و قورقنچلیسی، دینمزی طاشلاوغه، سبب بوله تورغان عادتلرده هم خاتونلر ایچون، فرانسوزلق تزکننی بوش قویمق ایارومزد.
♦♦ خرستیان خاتونی تیاتر که کیره در. فقط تیاتر که کر- کان وقتده، بو خاتون اوزینک جنستینده، یا خود اوزینک، توتقان دیننده بولمغان، بر اشنی اشلایین دیو، اوینه فکر نیه ده کلمی.

اما بر مسلمان خاتونی، شول تیاترغه کیره جک بولسه، اننک کونکینه کیله در "بن اسکی قزقسز بولغان قیصتی عادتلردن، یانکخی قزقلی عادتلر که چقدم دیو، بو فکر، بو خاتونلر غنه قالمی، بلکه بو خاتونلر و بو خاتون کبی تربیه کورکان لردن، سرایت قیل و کوچه در باشقه خاتونلرغه، هم شول خاتوننک عملی ایله الفت قیلغان و شونی تیوشلی کورکان، ایرلر که ده ...

فرانسوزلرننک، تیاتردن فایده ایتمز دیو، کمان ایتدکلری کبی، بو تیاتر، روسیه مسلمانلرینک ادابلر- ینه، خلقلرینه، فائده کتوره تورغان بولسه ده، بو فایده لر ضرورتدن حاجتدن طیش، ملت تمام معارف نوری ایله یاقترغاندنصونک، کوتوله جک، امید ایدیلر چک، فایده لردر. روسیه مسلمانلرینک، تیاتر ایله فایده لنولرندن اول، علم و معرفه و سائر ملتکه فایده لی بولغان اشلر توغروسنده، طرشمق لری لازمدر که، بونلرنک هیچ بزری، روسیه مسلمانلر نده کامل لنمکاندر.

من اوزم شونی ایته من هم بیک بیل من یاور و پالیلرغه ایارونی اوستلرینه الغان کشیلر که، بقدر حقلی دلیل لر کتور سنکده، دلیل لر ضایع کنه بولدر. ایندی نچک



آیرلوب باشقه چیناونیک لری کبی پراوتیل ستوا طرفدار لری اولوب خلق مختیر اولوب قالماقی. لکن بو فرض اورنده دکل، چونکه اماملر صورته کنه چیناونیک اولوب معنا چیناونیک اولمایینجه خلق لارنی قایو یاقغه میل ایتارگه وقایو پارتیه ایلان عمل قیلورغه اولاقلورده و مسجدلرده همانده وعظ و نصیحت ایدوب اولگی چه معامله قیلدر. اگرده بر امام اوزی صایلا نورغه ضرور ایگان اول وقتده وقتندن مقدمراک عریضه ایلان اورندن معزول اولوب صایلا نورده سنکرده اورنیه کروی ممکن اولور.

بناء علیه مسلمان اتفاقق نک ادره مرکزیه سندن اوتنه من اشبو ایکی طریقنک قایوسی معقول اولوب قایوسنی توتارغه کرک بولور ایگان، تیزلکده بزرره اعلام قیلسه ایگان. اوزیم ماینک ۴ سنده اوتپوسکه گه کیتامن اگرده ماینک ۴ سنه اولکوررلک اولمسه اول وقتده تور توبه ده ۳ نجی محله ده امام عثمان المیف اسمینه یارماکنی، اول منکا بو فکرکه کمال موافقه پیریدات ایتار ایدی منکا ایدوب امضا ایتدم امام یارگنده آدریسی اوشنداق زاهد الله کشایف ارنبورغه

г. Илецкая-Защита

Ахуну Нагайбекову.

عثمان ملاغه ییرگنده اوشنداق

г. Илецкая-Защита

Имamu 3-й мечети

Усману Альмѣеву.

آخوند مصلح الدین بن احمد خان نوغایسکف

نیک و دوخاویستوا توکل بنا برین چیناونیک و دوخاویستوا غرافاسینه یازمایینجه پراستوی کریستیان غرافاسینه یازارغه تیوش دیو، دخیده یاپون محاربهمنده سیرکولار اولدی غوصودارستویتنی خدمته اولغان زاپاصنوی تیژنی چینلار مابلیزاتسیه وقتنده آلماسلور دیو و حالانکه ملالر غوصودارستویتنی خدمته دکل چیناونیک دکل دیو آلدیلر.

مذکور کامیسیه ننک سیرکولارنی مطالعه و ملاحظه بعدنده تشویکه توشدوم، چونکه بزر مسلمان اتقا قی نک پروغرائه سنده تربیوات ایتامز روسیه ده اولغان دینلر و دوخاویستوالری مساوی اولسون دیو، و حالانکه پراوصلانوی دوخاویستوالری چیناونیکلکده، اگرده چیناونیک اولماسقه دیو عریضه بیرساک تربیوات ایتارگه اورنمز قالمیدر. دخیده اماملر غوصودارستویتنی اسلوربه ده اولغاندن چیناونیک منزله اولوب مابلیزاتسیه وقتنده زاپاصنوی اماملر دیستویتنی اسلورباغه آلماسولر ایدی دیو تربیوات ایتامز. اگرده بزر عریضه بیرساک چیناونیک اولماسقه دیب غوصودارستویتنی دوما بزرلری باشقه دوخاونوی لار ایله مساوی ایتارگه تلاکانه ناظرلر بزریم عریضه لارمنی دوماغه تقدیم ایدوب آنلرزا لایب ایتایلر دیور، شول وجه دن اشبو ذکر ایدلگان پراوالردن محروم اولوب اورا تیکلر و پالیسابکی لری بزرلری ایتارلر. اگرده چیناونیک اولساق ازل وقته خلقغه قاتناشه آلماینجی آنلردن آیرلوب خلق آتا و آنالردن آیرلغان صحرالرده و اورمانلرده آداشقان بالا کبی سرگردان اولوب قایو یاقغه باروب بارلورگه بلمایینچی یوررکه کرک.

اشبو ایکی، بر برسینه معارض اولغان وجه لری محاکمه بعدنده عظم میل قیله توشدی عریضه بیرماینجی چیناونیک اولوبده مینستردن ایپاسینیه صورارغه چیناونیک نک قایو درجه سنده ایگانی گویر ناطورلر آرقلی اییاییت ایتسون ایدی دیب چیناونیک اولغان تقدیرده مینسترنک فرضیجه خلق دن



مکتوب

۶۳ نجی نومرو وقت جریده سنده صارم رحمتونک
دوما و کیلی شاهبال سیف الدیفقه وردیکی جوابی
کوزدن کیچرلدی خاتونلرنک سایلای و صایلانوی
شریعتکه خلاف دکل عدم مساواة حقنده بولغان
آیات واحادیثلر مؤل بولور فلان بولور دیو فقط لم
لایجوز ایله کنه جواب ویره در بوندن مقدم مذکور
رحمتوف تعدد از واجدن باشقه جمله مساواة شریعتکه
خلاف دکل دیمش ایدی نفیکه یا اثباتقه دلیل شرعی
نوسترر که اقتداری اولمدقده سکوة لازم ایدی « رب
سکوة ابلغ من کلام » دیمشلر یوخسه بو کیمی قاره
سوزنی میدانه قویمقده نه معنی وار طروسکی ملالر
ینک ده رحمانقولف اسمندن دوما و کیلی لریه مساواة
شریعتکه خلاف بولماو شرطیله درست دیو جوابلری
عجیبدر خلاف بولمغان ماده بارمی بولسه قایوم ماده در
بو ایسه اول مسئله در بونی تارناوا شریعتنه حواله
قلمق کفایه قلماز بو سوزنی تأیید ایچون یراقدن توروب
منصبندن معزول بر محررده قجقرمش ایدی قنغیر سوز
قنغیر کوینجه قالدی بو محررنک قجقرووی کوب زماندن
برودر فقط صوتی منکر اولدیغندن سماع غه لیاقة
سز اولمقده در روسیه اسلاملرینه کشی عیبی ازالامک
واقترأ یا قلمق فرض کفایه اولورسه بوداة جمله سنی
اسقاط ایدی دیمک ممکندر شاگرد که استاذنی دشمن
ایدمک علماً سابقه یه حتی مجتهدلره و مشایخ صوفیه
یه قدر تیل اوزاتمق یوق عیبلرنی بار ایدوب میدانه
قویمق ده بوندن پیش قدم بر شخص اولماز عوام ایله
اماملر و علما لر آراسنده عداوة و افتراق اصلاح ایچون
برنجی وسیله ایدی شعی مسلمان فراقیه سی نک بونکا
خلاف بر حر کتده اولدیغینه چوق تأسف دید کی کینه
شول نومیرده اولدی او یاه سزلق اولدقده هر شیکه

اقدام ممکندر نبینا صلی الله علیه وسلم نک « اذالم تستحی
فاصنع ماشئت » دیدیکی شومقامده در بو کیمی ذاتلر
نک مساواة مسئله سنده البتة هوالرینه ایار مکلری
مقرر در نتا ککه بوبی عبدالله خاتونلره صایلانوی
ویرمک لازمدر قاجو قاجماوده خاتونلر اختیار لیدر
دیمش ایدی . حالبو که رفع حجاب و تکلم بالا جانب
نک حرمتی نصوص قاطعه ایله ثابتدر خاتون لرنک
شهادة یا اثباته دعوی ایچون مکالمه و مخالطه لری ضرورة
ماده سنده در ضرورة ایسه قواعد شرعدن مستثنادر
محمد قلی قولصند آیتا طاولی مسجد جامعده امام الحق ابن عبدالحق
الجاردا قلی.



محترم محرر افندی تورنالرنک بر یوچماغندن شوشی مکتوبیه
اورن بیروب درج ایتونکرنی اوتندم.

مکتوب

(وقت) غزیه سینک ۱۷۶ نجی نومیرلو نسخه سنک
ف ک امضالو باش مقاله او قدم مقاله نی لوقوب الدیغم
خلاصه شوندان عبارتدر . پتر بور غک مسلمان فرا کسیه سی
قوارتیرینه اوج مارجه کلوب اوزلرینک « خاتونلر غه
حقوق تیکزلکی الو » جمعیتندن وکیل بولوب کیلولرینی
انکلاتمشلر . بعک مسلمانلرنک دین لرینی مدح ایدوب
شریعت محمدیه ده خاتونلر غه کامل حریت ویرلکاننی
وعالم اسلامیت طرفندن جمعیت بشریه که ، ینگی بر
روح ویرلدیکنی ، بغداد قرطبه ده مسلمان خاتونلرینه ،
تمامیله حقوق ویرلدیکنی ، طاغیده بلام نه لری نه لری
اولدیغنی ، بو سوزلرینه عجم پادشاهلرینک کیفی اوچون
ترتیب ایدلمش منکده بر کیچه اسملی خیالی حکایت

تولكى نىك يىلاو مغللو بىرلن اشى يوق مونىك يازغان
مقالەسىنە نىسبەتەن اۈچ جەملە ايله بار مقصودنى اكلاتوب
بىرۈپ قويغان دىيىنىك جايز در.

بىر ياقىن بۇ ف ك افندىنى قىزغاناسىمە كىلە در.
چۈنكى بۇ مارجەلەرنىك سوزىدىن بىكرا كە مەتأثر
بولغانلىغىنى مقالەسىندە كى بعض بىر جەملە لىرنىك رىبط تىر.
كىيىدىن خالى بولۇپىدە اكلاتە در. از جەملە (سوزلىرى
شول قدر اثرلى و شول قدر معنالى ايدىكە :) جەملە
سندىن صونكىنى سوزلىرى ، شول معنالىرى بىيان بولو
رغە تىوشلى ايدى لىكن مع التأسف ، بونكا متعلق
بولغان جەملەلەرنىك ، اينىك اخىرى بولغان (سن ظالم سن
دىە قچقررغە هر كم حاضر بولورغە تىوش ايدى)
جەملە سەن قدر يازغان جەملە لىرە ، اول معنالىرى بىيان
بولورلىق هېچ بىر جەملە كە تصادف ايدىلمايدىر. فقط (وشول
قدر معنالى) تىركىبىنى بالىكلە توشروب قالدۇرغاندە ،
رابط تىركىبىە نىك بىك كوزل چىقە چىغن دە ، اعترافە بو
بور چلىمن.

بۇ قدر مەتأثر بولغاچ بولدىر مولدىر توكل شلىدر
شلىدر اغلاسىدە ، حق بىرە من . لىكن ملا اىز قاينىنىك
غفلتنە دە موندان ئورۇپ مەتأثر بولۇپىدىن باشقە بىر
سبب طا با آلمايمن .

ق ف

دین و معیشت

هر كىم اوز مىسلىكى تروىچ باپىندە هر تورلى
بويانغە دە كرور . استىدىكى سوزىك سويلار و سويلتورده
اندە اول قدر ايتىرىس بولامسە كىر اك . عبارة چوتىدىن
بولغان خطالار دە كوب كىشىك بعضا بولە تورغان كىفیتدر .
مع مافیه صاحب مکتوبى تنقىدنك حقىسز دىب دە ایتە اىلمايمىز .

كىتابى ، سىند كىتورۇپ ، ندر سلطان ، شىخ على ،
سىوم بىكە اسلى خاتون پادشاهلر اولدىغىنى ، سويلە
كاندىنصونك ، مىسلمان فرا كىسە سىندن ، خاتونلر حقوقى
توغرى سىندە ، طاوش بىرۈلرىنى اوتىنىشلىر . بونلرنىك بو
سوزلىرى سويلەكەندە كى فصاحت ، بلاغىتلىرى بىلەمەنە
لىرى ، بىزنىك ف ك افندىنىك ، كوكلنى بوشاتوب كوز
لىرىدىن مولدىر مولدىر ياشلىر آغزغان .

بو اۈرنىدە شونىدە علاوه قىلاس كىلە در كە موندای
بىر مقالەنى وقتىك اسكى نومىر لىرىدىن بىرنە دە اوقىدىم
خاطریمە كىلوب حقیقە اویلاپ قاراسام (دىنا و معیشت)
رۈورفالىنىك بىر مقالەسىنە ردىە قىلوب ناجیه ابصطای
طرفىدىن وقت غزىتە سنىك بىر نومىرنە يازلىش بىر مقالە
كوركان ایدىم . بو مقالە بحسب العبارة شول مقالە بولماسە دە
بحسب المثل شول بولۇپىدە هېچ بىر كەمسە حتى اوقى
يازە . بىلە طرغان صىى بالادە شىبە ایتەس .

بناء علیه علاوه چى خلقىنىك ، صقاللى ناجیه عنوانى
ايله تعبیر ایتىدىكى كەمسە عجباف ك افندى توكل مىكان
دىب شىبە كە توشدىم . بولسە دە بولور شول . بىر قور
قوب قالونىسە هر وقت قورقۇلە در . بو يونسز خلقى مذكور
باش مقالەنى اوقىسە تاغى ئىللە نىندای صقاللى اۈچ مارجە
تعبیر لىرى چىغارماسە يارار ایدى دىوبدە تورقەمن .
لىكن بو دفعە ارتغراق بولور ، تىوشسز ایش بىر دفعە
نىك بولسە دە اوتوب كىتە ايكى كە اۈچكە كىتسە قىزغى دە
كىتە تىوشسز اكىدە مىدانغە چىغادر . چۈنكى ف ك
افندىنىك فكرىنى سويلەكان اۈچ مارجە ف ك افندى
بولوى حال بولغان شىكىلى اۈچ مارجە فكرىنى يازغان
ف ك افندىنىك دە اۈچ مارجە بولوى محالدر .

تىك شول قدر لىسى بار . مارجە سوزىنە مولدىر
مولدىر يغلادىم دىب ایتە بىت الاى يوقغە بارغە يغللو
مارجە طبیعتى توكلمى ؟ صونك دىب ایتسە ایتور .

واقعا بو واقعهنى (الفت) دە يازغان اول قارط



رقیبی که

(قزان مخبری) غزیتہ سنک ۲۳۵ نچی نومیرنک رقیب رقیبی نك جواینی اوقدق . جوابنده (بنده لری قزانده واورنبور غده زور طاوشلر غه سبب بولغان اول مقاله سنده ، اوزلرینی افعال و حرکتلریله بلچراتمش منلارنی صوڭ درجه تنقید قیلارق ، شخصی فایده لرینی کوز اتوده غیر ملت روحانیلرندن برده کیم بولمقلری بیان قلنمش ایدی .) جمل غیر مربوطه لرینی یازمشدر . چونکه (منلارنی صوڭ درجه تنقید قیلارق) جمل سنده تنقیدی کندینه اسناد قیلدر . صکره (برده کیم بولمقلری بیان قلنمش ایدی) جمل سنده ایسه بیانیی مجھولکه اسناد قیلدر . بنا علیہ غیر مربوطه در مربوطه اولورسه (برده کیم بولمقلریینی بیان قیلمش ایدم .) دیه یازلمسی تیوشلی ایدی ؛ فقط (مقاله سنده) لفظنی سهو طابعکه حمل ایدمرک مقاله مک اوقولماسی تیوشلیدر . هر نه ایسه محرر کبی عواملرنک (مر جاسی قیشق بولسه ده توتونی توغری بولسون) مقاللرینی خاطرکه کتوروب نادانلغی عفو ایدلسه ده بو جوابی ایله بیان الحقدہ یازدیغی مقاله قبیحه و خبیثه سنی ، تخصیص بو یاوی ایله بویاب ساده بینلره یوتدرمق یا خود طاوش چیغارتماق استدیکی ، بتون مطبوعاتہ جنایت اولدیغی ایچون هیچ بر وقت عفو اولنمیه حق بر قباحتر . مذکور مقاله قبیحه سنده (بزم حضرتلر مزده قاتو لیکلر پاپاسی کبی) جمل خبیثه سی مشتمل بولغان ، (حضرتلر) لفظنی نداین میی پییرکن کشی (ناچار ملالر) دیب ترجمه قیلور ایکان ؛ بیک یخشی آننک دیدکنچه (حضرتلر) لفظی اوزلرینی افعال و حرکتلر

یله بلچراتمش منلار ایله ترجمه و تعبیر قیلنسون . فقط کینه شول مقاله مشئومه ده (هر روحانی استرسه قاتولیق ، استرسه پروتستان استرسه بز هکی بولسون جمل سیده) جمل بی ادبانه سینک مشتمل اولد یغی (هر روحانی) لفظندن ، نداینکنه اسروک ، اندای خاص ملالرنی ، آلور ایکان ؛ ودخی (جمل سیده) کلمه سیکه تاتارچه غه ترجمه ایدلسه (بارچه سیده) دیمکدر . بو لفظدن مراد (خاص منلار) دیب نداین الله دن قورقمغان و پیغمبردن اویالغان کشی ایتور ایکان ؛ ایشته بودر مطبوعاتہ جنایت و ایشته بودر مطبوعاتہ خیانت .

وبرده شوشی جوابنده (ولی اغای هم کامپانیه سی بنکا بیان نفرت ایتلر) دیو بو توغریده هیچ بر کنا هسی بولمغان هم ارنبور غده بولمای اورسکیدہ تویک یورکان ولی حضرتنی تنقیص ایدوب انکاده افتراقیلدر . ایشته بوده انسانیتہ خیانت و اسلامیتہ جنایتدر .

هم بو جوابنک باشنده (من زمانلر اوزکاره بیت سرلوحه لی مقاله یازدقم یوق) دیو اوزینک مقاله یازہ بیلما وچیلکنی بتون عالمه اعلان ایتلدر . چونکه (زمانلر اوزکاره بیت) جمل سینک ماقبلینه هیچ وچیدن ارتباطی اولمیدیغی هم (حضرتلر واتفاق) مقاله سینک اینک آخر جملہ سی بولغان (هر آدمک نفرتینه مستحقدر) جملہ سندن صوڭ اوچ نقطه ایله فاصله ویرمسی ، (زمانلر اوزکاره بیت) جملہ سینک سرلوحه اولوب ما بعدیده ماقبلینه باشقه بر مقاله اولمسینه دلیل ساطع وشا هد عدلدر ،

آننک بیلمای یازغانون بیلوب اوقوچیلر عیبلی توکلدر . ایشته بو فن کتابت وانشایه جنایت وخیانتدر . ایندی بارندنک کولکیراکی وبارندنک بیکراک اویالو غه تیوش بولغانی فصحا عربدن شاعر مشهور فرزدقنک شعرنی بامام قایسی ایسنندن در ایشتبوب اویالماينچه خطا یازدیغن بلماينچه ، عربجه دن آزغنه حظی بولغان کشی دنیادهغی بارلق ایمان معلظه ایله ، “ بو شعر



دوما قوولدی

دوما قوولاجق دیگان خبرلر برنجه مرتبه لر غزته
ستونلر نده یاز یلوب خلق آراسنده جریان ایدییوردی.
شمدی بو خبرلر نك حقیقتی ۳نجی ایونده پادشاهنك
مانفیستی ایله ظاهر که چقدی و بالفعل دوما قوولدی.
۳نجی دوما اوشبو سنه نویابر باشلر نده جیولا
چقدر، لکن صایلا و ترتیبلر مانیفستدن آگلا شلدیغنه
کوره بک کوب اوزگر مشدر.

پادشاهنك مانیفستی

رعیم ده اولان خلقه اعلام ایدیور مکه، حکومت
برنجی دومان قاولاد قد نصره مملکتی نظام و تر
تیبکه، خلقنی امین قیلوب طخلق ایله یاشاوگه هر
تورلی چاره وسیلر ایزلب ایشکه کرشمش ایدی.
هم ایکنجی دوما ده حکومتک اوك قناتی بولوب مملکتی
توزه تورگه و توشلی اورنلرده قانونلرنی اوزگرتوب
فایده لی نظام و ترتیبلر یصار ایچون یاردمچی
بولور ظنی ایله جیولمش ایدی. لکن بو اشلر بر

فرزدق شعری توکل «دیویمین ایتسه، حانث اولمازلق
درجه یا کلش یازوب بتون عالمه قارشو جهالتنی واندن
بیکراک حماقتنی اظهار ایتددر. ایشته کوریکز نه یازددر.
(«دین و معیشت» بسم غیبسز مقاله مه شول قدر
طاوش کوتارمش. مینده انلرغه، عربلر نك بیوک
شاعری بولغان فرزدقنك:

ما انت بالحکم الترضی حکومته

ولا الاصل ولا ذی الرأی والجدل(*)

شعری ایله کنه جواب بیرامن

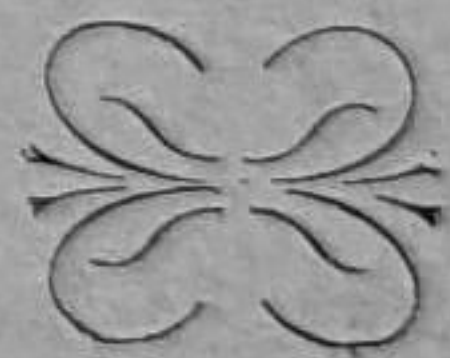
کوره سیکزمی؟ نچک ییباره حالبوکه لام تعریف داخل
بولغان اسم مفعولنی مصدر معرف باللام قیلوب
یازدیغندن خبریده یوقدر. و بیتنك معناسن
صورایه جق بولسنك الله کوسترمسون نه لر دیمار؟
فرزدق شعری ایسه بویله اولورغه تیوش

ما انت بالحکم المرضی حکومته

ولا الاصل ولا ذی الرأی والجدل

ایشته تنقید بونلره دیرلر. یوخسه تنقید اسمیله کشی
سوکمه تنقید دیمزلر. سوکو دیرلر.

بو بالا بلکه سوکشلر ایله جواب ویرمه قالقشیر
لکن بلملیک، سوکیشه اصلا تنزل ایتیمه جکمز. بیلکان
بیلدی العبد یقرع بالمعصا والحر تکفیه الملاحه.



شاعر ادیب نك شعرنده وقوعسی بعید صاییلان قبیح بر عله نك
وقوعی لازم کله در؛ بناء علیه بیت مذکور ده «الترضی» عبار
سی غلط اولوب آنک یرنده اسم مفعول صیغه سی اوزره «المر
ضی» عباره سی اولما لیدر.

مطبعه ده مصحح: عبدالله الجنداری.

(*) تقطیع جهتندن باقلور ایسه بو بیت «الترضی»
عباره سیله اولد قده بحر بسیط نك ارکاننده هیچ کورلیمان،
خصوصا فرزدق کبی فصاحتیله مشهور ومعلوم اولان بیوک بر



اولا غانچه چقما یوب بلیکه ملکتنی بالکل طحسیر لاندروب ملکتنک فائده سنه چالشقان کسه لره ده بر قدر قارشیلق قیلدیلر "عداوت و دوشمالق آرتدر دیلر. حکومتک قانونلرون اعتبارغه ده آلمادیلر ممکن قدر تنقید ایله چالشدیلر.

ملکتنی آک صاقلی تورغان و آندن بشقه هیچ ممکن اولمغان قانونلر دنبعض: عسکر آراسینه قوتقی بیروندن و جایت کبی اشلر فی ماقطاودن منع قیلغان قانونلرغه ده یلکه لری ایله باقدیلر.

ملکت ایچنده بولغان قرغن و قان توگولرگه نفرت کوزیله باقمادیلر.

دومانک کویرکی پادشاغه هم حکومت که قارشى حرکت قیلدی، بو کسه لر دومان چغارلسون ديه حکومت طرفندن برسوز بولسه دومانو کا اعتبار قیلما دی. الحاصل بو ایکنجی دومانک ده نه یول ایله کیتدکی بک آچق بلندی هیچ فائده سی کورلمدی، شول سببلی دومانک قولوی آرتق کوریلوب بوکا قرار ویرلدی.

بو ایکنجی دومانک ده نچار بولونیک سببی صایلاو نظاملرینک نچار بولدندن اوتری گمشدر. شونک ایچون شمدیلک صایلا نظاملرون اوزگار تورکه بز اوز طر فمزدن قرار بیردک. اول دومان روس دو حنده (روحنده) بولورغه تیوشلی ایکنجی هر جنس وهم قسم خلق اوزلری طرفندن صایلا نمش وکیلر گه گنمالک بولسون. روسقه بشقه بولغان ملتلرک وکیللری روسیه اشلرینه آنچه اهمیت ویرمیه جکلر در، شول سببلی دومان چن روس روحنده بولمقلق تیوشدر. بو یا که نظام دومان آرقلی اوتماز فقط بآ شاهنک اوز طر فدن بولور، اوزگرتورسه اوزی اوز کرته جکدر. بو مانیفست پیتر غوفده ۳ نجی اویونده چغارلدی بود لیننکده پادشاهنک اوز امضاس.

دوماده ۳۰ نجی مای مجلسی

مجلس آچماسدن بر دقیقه مقدم صاویت مینستر

نک پرید سید اتلی کیلوب بو کونگی مجلسنک ایشکی قپالی حالده بولون بیان قیلدی. بو مجلسده دومانک س. دیموقرات فراکسیه سینک صودقه بیرلورلی حقنده قارا لاجغون دخی بیان ایتمشدر.

۵۵ نجی مایده پالیسیه طرفندن دیپوتات "آزوله" نک فاترنده تننو بولنوب س. دیموقرات فراکسیه سینک ۵۵ چلیقی طرفندن خلقی احتلالغه دعوت ایدوب یازلمش ممنوع کا عدلر طابلمشدر. دخی س. دیموقراتچسکی ریسپوبلیکه یصاو حقنده پیتر بورغنک عمله طائفه سی هم بشقه اوفاق کامیتتیلر پیتر بورغده او. لان س. دیموقراتلرنک سترالی کامیتلرینه بوی صو. نوب اتحاد ایله حرکت ایدولرون رجاء ایدوب س. دیموقرات فراکسیه سی طرفندن یازلمش دعوت نامه لر تابلمشدر. ویشقه کسه لردن عسکر خدمتنده اولان لوده بواشده مشارکت قیلمشلر ایمش.

شول خصوصده ۵۵ دیپوتاتی اساسی قانونغه بآ دومان اعضا لغندن چغارو تیوش ایدیکون بیان ایدوب حکمه بیورکه ديه حکومت طرفندن تکلیف ایتیلر.



تورلی خبرلر

اسلامیت

ماملادش اویازنده یلش نام قریه سی بتون اوللری ایله مکر هلردن اولنوب اسملری روسیه ایدی هم اوللر نده اوزلرینه مخصوص کلیسالریده وار ایدی. کچن سنه مذکور قریه خلقی رسمی صورتده اسلام دیننه چغوب اوللرینه مسجد صالدروب نمازغه احلاص ایله یوزیلر، هم قش کوننده یوز قدر بالالری مسلما

ایروان غویبرناسنده اولان آچ و محتاجلرنک حسا
بی شویله کنجه غویبرناسنداغی قدر اولا بیلور. بو
نلرنک مال ملکلی ایو ایشکنی انشا ایدر ایچون
۹۰۰ بیک روبله لازم در.



اوفادن مسلمان وکیللره مکتوب

۷ نجی مای ۱۹۰۷ سنه

اخیار الله ولایتی مصطفی بیکبولاطف دولتشاه عز تو
للین عرفان صلاح الدینف دن:
حرمتلو حضرت محمد صابر حضرت که و باشقه
مسلمان وکیل لرینه سلام اوقودن. بعد بو طرف بارچه
مسلمان لردن التماس بودور: نور غزیته سی نک ۹۴ نجی
نومیرینه قاراغانده آنکلانه «حکومه طرفندان حریت
دین حقنک زاقونه پرویقت تقدیم ایدلکان مسلمان لر
اوچون قناعتلنورلک وراضی بولورلق توکل» دیب.
ایمدی شول خصوصتک غایه اجتهاد ایداسز. بعضی تاتار
وکیل لری «دینی ایشلری کچکنه نرسه آندان باشقه
سیاسی ایشلر کوب» دیسه لرده بزلر نیچه یلدان بیرلی
دین ایچون قایغولر چیکدوک نی قدر پروشینیه لر،
تلگرام لر بیردک، علما لر جیوب زاقونه پرویقت لر
یاصاتوب بیردک. مسلمان لرغه دینی اشدیه کامل اوز
لرینه اختیار بیرولسون، مکتب مدرسه لری اوز
قول لرینده بولسون، دیب. مینستزلر طرفندان اوستن
قاراغانده یخشی جواب لر بیردی لر پراویتلستوا هیچ
وقت مسلمان لرغه قصه چیللق قیلماس دیب ایمدی شول
وعده لرین اونوتوب همان بزنک حقلرمزنی دینی
اداره مزنی اوز مزگه بیرمای کوچلاب توتارلر میکان.
بزم دینی ایشلر مزده آلا رغه نی اینتریس بار ایکان.

نجه یازو اوقو هم ایمان اعتقاد اوگر نمشلر. چرکاو
استار یسته سی بولوب تورغان پارفیری نام کمسه
کوب و قمتلر قارشلق قیلوب دین اسلامغه کیری قا
یتمای تورسه ده شمی بو کمسه نگده اسلام دیننه قایتوب
یشن وقت نمازغه چایله ایله یورد یکنی «بولدز»
بازادر.

بیک محمد اسحاقف نام بر کمسه مذکور قریه نک
یاگی مسلمان قارداشلره مکتب بنا قیلور ایچون
یوز صوم آقچه اعانه قیلمشدر.

اسلامیت

اوفایلاتی مینزله اویازی اشبول نام قریه
مچوسلری بتون اولله ی ایله مسلمان اولمشدر. صا
لنش چیرکاولری شویله بوش قالمشدر.
سید بطالفر بو قریه گه مسجد صالا باشلادقلرندن
وبالالری اوتگان قش دینی واعتقادی مسئله لرنی کوز
لجه اوگرنه باشلادقلرندن بولدز خبر ویره در.

قافقاز

ارمنلر ایله مسلمانلر نک دعوالریندن هم ایکن
یوقلغندن آچویالانغاج قالمشلرنک حسابون «ارشاد»
پیله یازادر: کنجه اویازنده ۱۱ بیک کمسه آچلق
ایله مبتلا در، کنجه شهرنده ۴۰۰ ایو اودلانوب
۵۰ بیک نفر محتاج در.

قازاخ اویازنده ۲۰ بیک نفر محتاجدر، جوانشیر
اویازنده ۷۲۸۸ عدد کمسه لر محتاج در، قاریه گین
اویازنده ۵۸۱۵ کمسه محتاج در، وزنگه زور اویا
زنده ۱۸۲۳۹ محتاج کمسه در.

اوشبو ۴ اویازنده اولغان کمسه لرینک مال ملکلی
ایو ایشکنی دوزاتوب انسانلر کبی کون کورورلک
درجه یه کیلرورگه آزی ۸۰۰ بین روبله سرمایه لازم در.



قزان علماسی و اهالیسی طرفندن
مفتی حضرتکه عرضحال.

بز مسلمان لر هیچ وقت حکومت که قارشى لق ایتما دوک
چوالش لر یاصامادق وعده لرینه ایشانوب توردق بز-
لرنک نچه یلدا ن بیرلی صداقت ایله جمله خدمت لرنی ادا
ایتوب جمله نالوغ لرنی بر تیگز تولاب کیلومزنک جز
اسی شوشی میکان نی؟ ایمدی بزلر جمله مز صورای
مز: دینی و روحانی اداره لر مز کامل اوز اختیار مزده
بولسون، محکمه روحانیه مز شریعت حکم لرین اجرا
قیلوده اختیار لی بولسون، جمله مکتب و مدرسه لر
اداره سی مسلمان لرنک اوزلری طرفندان صایلا نوب
قولغان ناظر لر اختیارنده بولسون، بزلره هر جهتدان
تیگز پراؤا بیرو لسون، بزم دینی مکتب لرمزده
روسچه اوقو مجبوری بولماسون، بزم دینی کنابلر مز
سینزور قارماقندان آزاد بولسون.

وقت غزته سی نک ۱۶۲ نچی نومرینه قاراغانده
آگلانه دور حکومت مسلمانلر حقنده آیروم زاقون تو
زومکده ایکان. (۲۳) نچی مایده مفتی حضرت نی چا-
قروپ کورساتلگان صوکنده دوماغه کرته چاک ایکان.
سز وکیل لرنی همه دن اول دینی ایشلر نی اوز احتیا
رمزغه آلور اوچون یباردوک. دینی ایشلارده مشوره
بیرو ایچون علما دین دن صایلا دوق همه زاقون پر
ویقت حاضر لر اوچون روسچه معلومات لی کشی بولسون
دیه یورسیت لر صایلا دق کشی آراسنده قدری بار
سوزی اوتوملی بولور دیه میرزالر صایلا دق. ایمدی
بزلر جمله حقوق لرمزنی سز وکیل لردن کوته مز البته
اوشانوب صایلا دوق. ایمدی دینی ایشلر مزنی ده همان
شول مسلمانچه دن خبری یوق مینسترلردن کنه کوتوب
تورامز می؟ بزلر دوماده قارالوب مسلمان وکیل لری
نک مشورتی ایله مسلمان لرنک اراده سنه موافق زاقون
یاصالسون دیه صایلا ب یباردوک دینی و دنیاوی حقو-
قلر مزنی بجای کیلتروده خلق قاشنده هم الله تعالی قاشند
اویات قه قالماشلق روشده اجتهاد ایدیه سز. اوفاده کی
اوچونچی محله مسلمان لری.

«الف»

شریعة محمدیه صوبرانیه محکمه سنک صدر نشین مفتی
الاسلام حاجی الحرمین محمد یار سلطائف حضرتلرینه.
۱ مسلمان لر دین ایشلر نده کامل اختیار لی اولوب
قرآن و تفسیر حدیث شریف بویورغانچه اوز دین
لرونی محکم توتارغه و خلققه اعلان ایتارگه اختیار لی
بولسون لر مسلمان لرنک دوخاونی صابرانیه لزی محکمه
اسلامیه اسمک اولوب شریعت محمدیه نک هر بر حکم-
لرینی یورتورگه مستقل محکمه اسلامیه بولسون.

۲ مذکور محکمه اسلامیه نک اعضاسی مفتی الاسلام
نی و معاونی قاضیلر نی مسلمانلر اوزلری مدت ایلان
صایلاب حکومتدن تصدیق ایتدرسونلر بو محکمه اسلامیه
نک اداره سی و نظارتی اوچون باشقه بیوک محکمه لر
نسبتنک کامل یتارک ایتوب خزینه اعانه قیلسون و بو
محکمه اسلامیه نک نظامنه تعلقی ایشلرینی یورتور اوچون
مسلمانلر نک اوزلرندن بر یوریس بولسون.

۳ شولوق محکمه اسلامیه نک اوزینه تابع غوبرنسکی
قاضیلر محکمه سی آپلسون بر یا ایکی غوبرنا صایون
بر فاضیلر محکمه سی بولادور محکمه صایون اوچار
قاضی دن عبارت بولوب غوبرنا اچلرنده گئی ایشلر نی
شریعت حکمی برله مذکور اوچ قاضی قاراسون لر تمام
ایده آلمانلرینی توب دوخاونوی صابرانیه گا یباروب
قاراتور لر محکمه اسلامیه تمام ایتسون مذکور قاضیلر
محکمه سینک ترتیبون دوخاونی صابرانیه توزوسن.

۴ مذکور قاضیلر نی مسلمانلر اوزلری صایلاسونلر
دوخاونوی صابرانیه اوتویردیت ایتسون دوخاونی صا-
برانیه قاضیلر محکمه سینک تیوشسز ایشلری کورونسه
هم عزلده ایته آلسون مذکور قاضیلرغه تیوشلی
بولغان رالونیه لر ویرو لسون.

۱۱ مسلمانلارنىڭ خىدمەت ايسالرىنى ھەم سودا گرلر و غيريلرگە اوتدوخ يعنى يال ايتو كوني خرىستيان لرنىڭ بىرام كونلرنىدە بولماينچە مسلمانلارنىڭ اوز بىرام كونلرنىدە بولسۇن خرىستيانلارنىڭ بىرام كونلرنىدە تەكلىف ايدىلمايىن.

۱۲ قىرىم قفقاز تركستان و باشقە يىرلردە گى مسلمانلارنىڭ وقف لرى فقرأ و عام منفعتى اوچون بولوب مائىستىر ھەم اودىل يىرلرى كىك منفعت خاصە غە متعلق بولماقندىن مسلمانلارنىڭ وقفلىرى انلر قىيلىندىن ايدىلماينچە بلكە شرىعت قوشقانچە مۇخافىزە ايدىلسۇن.

۱۳ خرىستيان لرغە يىرلر ايرىكنلىكى ھە يىردە يورط يىر آلورغە سودا لر ايتوگە نە قدر اختيار وىرولسە مسلمانلارغە دە شول قدر وىرلسۇن مسلمانلار دە انلر كىي اورطە و يوقارى درجە دە گى مائورىيە لرگە مستحق كورلسۇن قايدە غە اوقغان بولسە لردە دىنى و معاش حىسبىدىن مائورلك و مدرس معلم اولورغە مستحق اولسۇن.

۱۴ ھە مىلت و ھە دىن راسىيە د خرىتنى بوتوگە نە بولغان كشىلرگە انسانىيە و مساواتنى آڭلاتقان ۱۷ نچى اوكتابر مانىفېستى ھە مىلت و ھە دىن اميد ايتكان روشدە غاصودار ستوئينى.

دومادە ملىب و كىللىرى مېكىن قدر عدالت و حقانىيە اوزرە تفصيل ايتوب فعلىيەتگە چىقارغانچە اش ارنە دوام ايتسۇن لر و شول يولدا بار طاقتلرىنى صرف ايتسۇنلر.

۱۵ مسلمان عسكىرلىرىنى دىن و عبارت اشلىرىنى اجراء ايتوگە ايرىكنلىك تېوشلى اورون لردە انارغە امام قويولسۇن ھە آش خانە و باشقە جەتارن و دىن لرىنى رعايە ايدىلسۇن.

دین و معیشت

اشبو يوقارودە يازلغان اونىش مادە نى حاوى كاغذ اداره چە معلوم بولغان بىر كەمسە طرفىدىن اداره يە كو

۵ مسلمانلارنىڭ دىنى بولغان مەكتەپ و مدرسە لرنىڭ آليە لرى ايلان برابر عالم دىنيە كەنە اوقىتوب باشقە فنلر اوقىتلماسۇن مەكتەپ و مدرسە لرى مەنىستىر نارودنى قوللىدىن آلتوب محكمە اسلامىيە دوخاوى صابرايىيە نظارتىنىە وىرلسۇن و دىنى مدرسە لردە اوقلا تورغان دىنى كىتابلارنى اوقتو و باصدرو منع ايدىلمايىن بول كىتابلر و بول كىتابلر خواە يازمە بولسۇن خوا باصمە كرك روسىيە نىڭ اوزوندا باصولسۇن كرك زاعرانىيەسە دە باصلغان يا يازلغان بولسۇن اوقتو اوكراتو منع ايدىلمايىن.

۶ مسلمانلارنىڭ امام بولورغە اوقوب حاضرلىگانلرىنىە آرازاتلىنى سىنىزدىن استوئىديتستوا صرالى بولمايىن. اوبش ابوچىنىيە بولغاندە يعنى روس لسانى اوقتلا ناچالنىوى اوچىلىششە لردە ھە غيرى يىرلردە

۷ مسلمان بالالرىنىە نظادە آرازاتلىنى اولماينچە اوز اختيارلرنىدە بولسۇن چونكە مسلمانلارغە اباراتلىنى علوم دىنيە نى اوقو ھەم بلو عبادت قىلور ايچون فرض عين اولوب دىيادە ھەم حسن معيشتىز اوچون و تېوشلى اورنلردە آتا و آناغە ھەم دولت گا اطاعت قىلو اوچون.

۸ مسلمانلارنىڭ دىنى و على اشلىرىنىە حمايە ھەم انلرە نظارت اوچون دوخاوى صابرايىيە اداره قىلودە غوبرنسكى محكمە لرگە و مصارف مائورلرىنىە و باشقە لرغە اختىياج توشماسداي روسچە پراؤا وىرلسۇن.

۹ مسلمانلارنىڭ اوز آرارلرنىدە غى دىنى دعوالرى حكم لر تقسىم تركە لر كىي بارچە سى مسلمانلارنىڭ اوزلرى طرفىدىن شرىعت محمدىيە قوشقانچە قارالسۇن و تمام ايدىلسۇن.

۱۰ مسجد مەكتەپ و مدرسە بنالرنە رخصت ايتو و مەكتەپ مەكتەپ و مدرسە لر آپولر ھەم انلرە نظارت قىلو امام خطيب مدرس معلم مؤذن غوبرنسكى قاضىلرنى نصب ھەم عزل لر ايتو محكمە اسلامىيە نظارە تىدە بولسۇن.

ندرلمشدر. بو کاعند نك قزان علماسی و اها لیسى طرفندن ایکی نسخه یازیلر رق بری مفتی الاسلام حضرتلری نامنه و دیگرى مسلمان فراکسیه سی نامنه کوندرادیکى مومى الیه مرسل افندیك آیروچه یاز دیغی مکتوبدن مستبان اولمشدر.

فقط بو مادهلرنك نه اولدیغی یعنی مفتی حضرتلرینه عرضحالمی یوخسه فراکسیه که نافازمی؟ بو جهتلری اداره چه مجهول اولدیغندن ماعدا بو مادهلرنك آراسنده برسی ایکی ماده بولورلق لری اولدیغی کبی ایکسی بر ماده بولورلقلری ده باردی. بعضی بر ماده لرده اینك کراکلی قیدلرده قالمشدر.

ومع مافیه مندرجاتی محافظه دیانت ایچون ینگانه مدار اوله چق شیلر ایدیکی اداره مزجه مصدقدر.



خارجی خبرلر.

افریقاده اسلامیت.

اجنبی غزتهلردن "پال مال" نام غزتهدن آلوب "ارشاد" یازادر: وینقورس نام بر مستشرقنك سوز لرینه بنأ اسلام دینی افریقا قطعه سینك هر بر طرفلرینه نشر اولنماقدهدر.

بو ساعت افریقانك مسلمانلری یوز میلیونه قدر بالغ اولمشدر.

علی الخصوص (قونعو) و (زامبیزی) مملکتلرنده اهل اسلام بك کوبایه مشدر، بورالرده بونلرنك اداره روخانیه لری دخی واردی. کونبکون وخشی افریقاییلر هدایت تابوب دین اسلام ایله مشرف اولیورلر. بوراده

خریستیان دیننی قبول ایدنلر بك آزدر، شوراسنی بك باعث تعجب درکه خریستیانلر بینك قانچه میسیونرلر اولورسه دینلری رواج تابمایور اما اسلامده هیچ بر میسیونر اوامادیغی حالک دین کیتدکجه اوزینه یریول تابمایور.

مستشرقنك سوزلرینه کوره افریقا مسلمانلری جهاده و عربلر (یاورویا) اها لیسنه هجوم ایتمکه حاضرلینورلر بر وقت اولورکه بونلرنك قوتی قاباغنده هیچ بر شیء دوام ایده بیلماز. اما (آسیا) قطعه سی مسلمانلری جهاد فکرندن اوزاق اولوب یاوروپاییلر ایله مدنی بر محاربه باشلیوب تکامل و ترقیک آنلریک اوتمک هوسنک درلر.

قطای.

قطای حکومتی بو سنه اجنبی مملکتلره تحصیل ایچون اون آلطی بیک شاگرد کوندرمشدر، شو جمله دن اون بر بیک یالغز یاپونیه غه کوندرلمشدر، لکن یاپونیه ده تحصیل ایدن شاگردلر مملکت ایچنك احتلال واغشاشك ظهورینه سبب اولدقلرینه کوره بوندنصره یاپونیه غه آز شاگرد کوندره جکدر.



مکتوب و مقاله صاحب لرینه جوابلر

آقچورین فایریقه سنده مقیم عثمان الازهری جنا بلرینه مقاه کر بزاز اختصار ایله طبع اولنه جقدر. محمدزا کر حمیدف جنا بلرینه اشعار کردن برنجیسی دخی طبع اولنه جقدر فقط قالغانی قالورهدیه اوله رق



کوندردیکتر حکایه واصل اولدی ایچانه قارار منر
 شکر اولنور .
 اوفاده بر مسافر مکتوبکر طبع اولنور معلم مطبع
 الله بن عطاء الله جنابلرینه مقاله کتر مع المونییه درج
 اولنور .
 تیمکده ده امام عبد الله محسنو فکه مکتوبکر بر وقت
 طبع اولنور .
 محمد نور بن حاجی عبدالولی مکتوبکر درج اولنور
 سوالر یکره جوابیده ویریلور انشاء الله قشقیده معلم
 حرمة الله بقاچوف جنابلرینه مکتوبکر درج اولنور .
 قشقی قریه سنده امام ملا مطهر بن ملا میر حیدر
 جنابلرینه مکتوبکر وقیلله درج اولنور .
 کوبیازی قریه سنده ع . ا . افندیکه مقاله کتر
 طبع اولنور کوبیازی قریه سنده عوام طرفندن یاز و
 چی بر مسلمان مقاله کتر طبع اولنور .
 ملا شعبا الاوتاشی مقاله کتر طبع اولنور بایقی
 یونس قریه سنده امام محمد شاکر یولداش جنابلر
 ینه اشعار یکر وقیلله طبع اولنور فقط مقاله کرده
 دقتزلن ائاری اوله رق قصورلری چوق اولدیغندن
 طبع اولنماز .
 بوگولمه اویازنده الکای وولصتده امام ملا ولدان
 بن ملا احمدی جنا بلرینه بالذات کندمره کوندرد
 یککتر مقاله لر واصل اولدی وشولوق مقاله لر فراندن
 عبد الرحمن اشمراتوف جنابلری واسطه سیله ده
 مطبعه که کلدی اول توغر یلرده بیک کوب یازلغا
 ندن مع التأسف مقاله کتر درج اولنمیه جقدر .

بر وقت فائده ویرما بوندای جیللر
 ایچلرگه قان دوشرب آغرا بیللر .
 غریبدین ایسدی آچی جیل سزغروب ،
 یوزگه صوقدی بر صالقون بر قزدروب
 نتیجه سی اولارق بو جیلنگده
 اوتوب کیتدی دومانلی دو توزدروب .
 بو جیل بولدی ایون نک اوچلرنده ،
 قارا بلوط صالقون یغور کیتچلرنده .
 هر کسه قایغریغان بر حالتده
 یلی اثری قالمغان ایچلرنده
 دنیائی قابلاغاندای قاره توتون ،
 کوز کورمازلک درجه بولدی بو کون .
 جان ایاسی حیران قالغان بر حالتده ،
 یاقتی کون قرانغی تون بولدی بو کون .
 آچی جیللر هر وقت سزغره در ،
 بر صالقون بر اسسی قزدره در .
 نچار هوا اسسی جیللر یوزگه صوغوب
 یوره ک بغر مابلرون صزدره در .
 شولایده مای آیینک کونلرنده ،
 معتدل هوا ایدی تونلرنده .
 هوالر صاف ، کونلر یخشی دیکن سوزلر ،
 جاری ایدی هر کمنک تللرنده .
 ایدی بو کون اول هوالر کیتدی اوتوب ،
 هر کسه قالدی قاراب باشون توتوب .
 یخشی هوا یخشی کونلر قچان طوار ،
 طوساده طوار ایندی بیش آیی کوتوب .
 ش . آیزگیلک ین .



طلبیه عائد

(قران مخرندن)

یاز وقتلرنده رفیقلم طلبیه و معلمین بیننده چاشقن
 فکرلر و میزانش معامل و حرکتلر مشاهده ایتدکمدن



معنی لی نظم .

نچار هوا آچی جیللر

بعض وقت غریبدین ایسه جیللر ،
 و جیللردین زارلانددر قانچه ایللر .

متحیر اوله رق اوفاده خادم العلم محترم بر ذاتدن، مکتوب یازوب «هر نه اولسه بز طلبه یه فائده اوله چق میزان اقتصاد و توسط وجه سیله فکر ویرگز! یازگز! دیه رجا ایتمش ایدم. تشکر: معهود محترم افندی بزه مکتوب کوندروب توبانده گی مذکور سدید فکر لری بیان بیورمش مقاله ایسه چوق معنالی و جالب الدقه اولدقندن رفیقلم طلبه و معلمین گه فائده ویرر امیدیه عیناً نقل ایدوب جمله یه ایفاء ایتمکنی مناسب کوردم. و محرر افندیلردن غزیه یه درجگزی رجا ایتدم.

مقاله بودر:

شاگردلرمز اولسون باشقهمز اولسون هر بریمز استقامته ملازم اوله رق تحصیل فضائله جالیشمالییز! زیرا مقصدمز کندیمزه ملتزمه انسانیت خدمت ایتمکدر بو ایسه استقامت سزلك و فضیلت سزلك ایله هیچ مجتمع دگلدر. باقگزن نه! قدر فسق فسادیه شهر تیاب اولان آوروپا نیک هواء نفسلرینه تابع اولان استقامت سزلك بو مدنیتلرینه ایریشدر دیلرمی؟ یوق یوق! بلکه تون کون ملتلی اوغرنده استقامتله اجتهاد ایدن حکیملری آوروپانی بو درجه یه کتوردی او بزم کوزمزه کورینن استقامت سزک یا آوروپالیلر کید ملککترینک خادمی دگل بلکه صوری قورطلری بلکه میکروبلریدر. اگر اش باشنک بزنک کوز او کمزده اولان شو استقامت سزلك اولسه ایدی آوروپا چوقدن بر باد اولور ایدی: لکن تاسفکه بر دائم انسانلرنک ظاهریت قاراب آلداتیوز و میمون کبی ظاهرلرینه تقلید ایتمه یه چالشیوز.

صکره تحصیل فضائل دیدک بو قدر عام لفظدن مقصد یمزده جمیع فضائل اولمایوب کشیسینه، مقامنه، زمانینه نسبتله ممکن اولانلریدر یوقسه یورست میخانیک ما شینیست دوقتور مهندس علم عقلیه و ثقلیه عالم اولوق کبی بر نیچه فضائلی جامع اولوق بر مدرسه پوچه ماغنه یاطوب توگل دارالفنون و اقادیمیه لرده اوقوبک میسر اولسایه چق بر شیدر.

اولیه ایسه بزم ایچون تحصیل ممکن اولان فضیله

نهدر؟ بنم فکریمچه برنجی سی بایاغی استقامت صکره طالب ترقی اولان توغری فکر، حسن اخلاق، مداراة مع العام و الخاص ملتزم نک: عالم، جاهل بای، فقیر، صغیر، کبیر هر بر فردینی بزم کبی انشا و ترقیمز ایچون محتاج الیه اولان فردلر دیه اعتقاد ایتمک شمدیلک شو قدر فضیله بزه یتشور بزم شو فکریمزی ایشیدن بعض کنجیلر بلکه شاشارلر بکا فکر سز! چورنی صوطین که اوچلی اوچلی اوقلر آطارلر بو یازیلان شیلر بزه یتشمکه نروده بزه بونلرنک هیچ برینک لزومی بیله یوق بز دهانه یه قدر بایلره تریلکه توطاچاغز؟ نه یه قدر عالمره تز چوگه چگز بز. مدرسه لری اصلاح لازم گیمنازیه ریلانی اونیورستیت کبی مدرسه لری انواع فابریکه لری زاوودلر پراخودلر تیاترولر لیتراتورنی و یچرلر لازم دیورلر.

بنک هیچ قائم قزمایه رق شاشمایه رق بونلره فکریمی آگلتمایه چالیشاچاغم: اوت سزنک اسملرینی ایشند یککز شیلر همه سی بزه لازم حتی ادب دائر مسنده تیاتر، ولتوراتورنی و یچرلر ده لازم فقط بونلری نرودن آلمالی بلشچی ملالری، یوان قورصاقلی بایلار قولندن مدرسه لرنی آلوب اصلاح ایتلی دیه آقرماق باقرماق ایله اولورمی؟ کلاساء ما یظنون.

بلکه بویله آقرماق باقرماق اون یلده حصوله کیله چک مطلوبلری ایللی یلینه تأخیر ایتلوینه سبب اولیور. لکن بویله ضررلی باغرمالقر نه دن کیلور؟ فکریمچه بزم ذکر ایتد یگمز فضیله لرنک طلبه مزده یاخود بالکلیه آرامزده یوقلغندن کلیور. بیک بعید اولسون: فرض ایده لم شو بلش ملالری، یوان قورصاقلی بایلر مدرسه لرنی بزم الیمزه تسلیم ایتدیلرنه یاپاچاغز؟؟ مدرسه اورطاسینه اوستاللر قویوب بر کیچه لیتورا طورنی و یچر اسمیلر کیف صفا ایده چکمز می احتمال بو قدرسی الیمزدن کلسه کلور صکره؟: صونگره نه اولسون اصلاح مذاکره لری اولاقچ لایعد ولایحصی احتمالات ذکر اولناچق هر برسینک قویورغی پاره اول

اختيار يوق اولملى بويله اولدقچه نصل گيمنازيه يه بوندای شا کردلر قبول اولنورمى فرض ايتدك رعايه قبول ايتديلر هر گيمنازيه يه بر نيچه طلبه قبول ايدر لر قالغان يوز بگلرچه طلبه من مورثيقمى اوله چقلر تحف بو فرضلر هذا.

معلم لردن حسن شريفى.



چق ايشته شو وقت بزم ذکر ايتدكمز فضائلنك لزو منى حس ايدنه چكلر.

بزم قوردیغمز مقدمات عقیم ایسه سزك ذکر ایتدیکنگز مقدمات نصل نتیجه ویرور بیان اید گز دیمك احتمال لری وارد اونیده مع الممنونیه اجمالاً بیان ایدنه چکم. اولاً بزه واجراسی هم امکانه قریب اولان اصلاح نه دن عبارت ؟

فکریمچه : (۱) مدرسه لرمزی مدرسه دینییه اوله رق اصلاح یعنی مدرسه لرمزده علوم دینییه نی عرافا ندن پاک ایدوب تضییع عمر ایدلمس درجه ده ترتیب ونظام ایله تعلیم ایتمك.

(۲) لازم اولان، حساب جبر جغرافیه حکمه طبیعیه اصول تعلیم ایتمك در شمیديك شوشی قدر اصلاح قوم لمزدن کیلسه بك ممنون اولورز فنونی کمالیه تحصیل ایتمك ایسته یه ن آدمکر (البته آنلر ۱۵ یاشکه یتمگان یاشلاریمز اولاجق) حکومت مکتبلرنک تحصیل ایدرلر. بونلر ایچونده زور شهر لرده مسلمان پانسیون یاکه مدرسه تاسیس ایدوب فضائل اسلامیه نی تعلیم ایتدیمك تیوش اولور. لکن بو اشلرنک برسیده بزنگ شا کرد طائفه سینک کنه قولندن کیله تورغان اشلر توگل بونک ایچون بای فقیر، مدرسلر شا کردلر برلشوب بر بر سینه حسن معامله ایتوب بر برسینگ محبتنی جلب ایتسه لر شول وقتده غنه وجودکه چغارمق ممکن والا شا کردباینی، ملانی، ملالر، بایلرنی، شا کردلرنی سوکسه لر الیمزده اولان بار قوتمزنگ ده کیتوینه سبب کنه اولور.

بزم یاش شا کردلریمز ساسیالیست لرنک اوتکون خطبه لرینه طاطلی طاطلی فرصلرینه آلدانورلر مثلاً (اول) شا کردلره آچق خط یازیور فکر نیچه بو کون مدرسه لرنی طاشلاب گیمنازیه کبی حکومت مکتبلرینه کرملی نه قدر طاطلی فرض فقط نه قدر غفله ایچنک گی فرض یعنی بو خطنی یازغان کشی شا کردلرمزنگ بعضسی اون بیش بعضسی یکرمی بیشده (کچکلر نه)

неприкосновенность личности

نی پریکسنایینت لیچنستی، هیچ بر کمسه نی سود حکمندن بشقه پالیسه لوز اختیاری ایله بر بر جزاغه دوچار قیلمان سون. فقط عدالت ایله سود حکمی جاری اولسون دیمکدر.

Нравственность —

حیس قیلو هم کشی ایله یخشی معامله ده بولمق. هر بر اشنده کشینک حالون رعایه قیلوب یخشیلقنی کوز اوگنده توتیمقدر.

اوپیر، — Оберъ درجه ده بیوکلکنی کوستره تورغان سوزدر. مثلاً اوپیر پروقارور وهکذا.

Общество —

اوبشیشتوا — خلق، یعنی بر قریه یاکه شهر خلقنه مستند بولغان اشلرنی بتون خلق برکشوب مشاوره ایله قیلیمقدر.

Общественная безопасность.

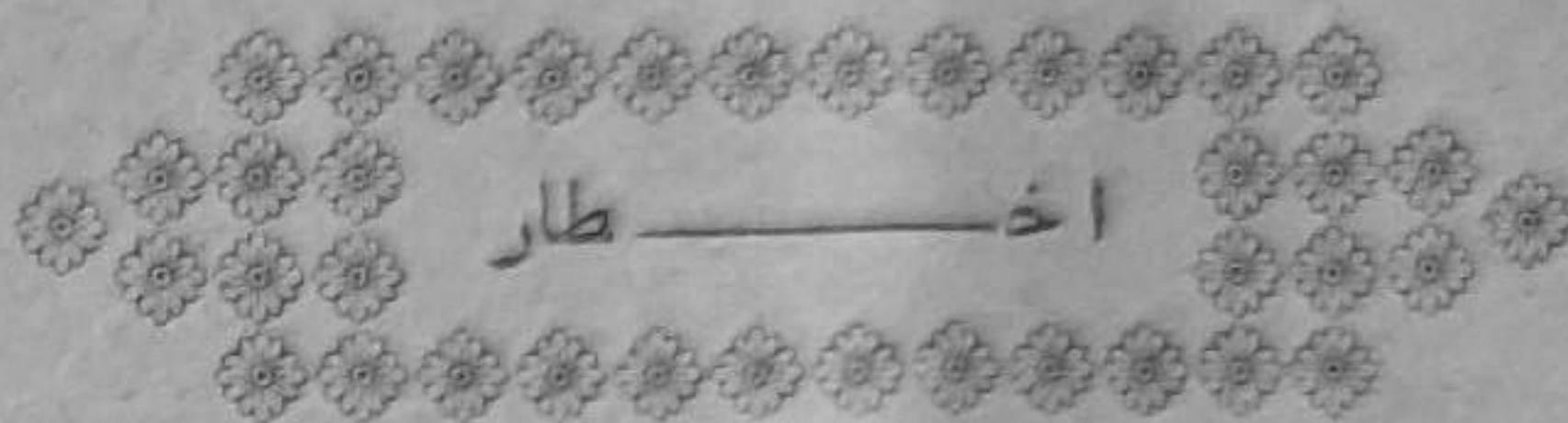
اوبشیشتونیه بیز آپاست نیست،

بتون خلق ایله برگه حرکت ایدوب بر نقطه ده اش قیلنسه شو خلقنک اشنده خوف یوق دیمکدر. مثلاً حکومت اشلرنک هر جنس صائلمش نچالستواغه اشانمیوب ممالکت وطننک ترقیسنه وبار خاقنک عدالت ایله راحت یاشاوینه خلق اوزی طرشمقدر.



ناشر محمدولی عبدالغنی اوغلی حسینفی

محرری: فیض خان داودف



ژورنالک نشرندن اولکی اعلانمزه وعد ایتدی کمزه بناء ژورنالمز ۱۴ نچی نومیردن باشلاب "دین و معیشت" نامی تحتنده نشر اولنه باشلادی. مکتوب و مقاله و سائر جراید و سپارشلر "دین و معیشت" اداره سنه کوندریلواوی مسترجادر. دینی و فنی و سائر ملته فائده لی مقاله لر مع الافتخار قبول اولنوب ممنونیتله طبع و نشر اولنه جغی کبی عرض نفسانی و عرض شخصی یه مبنی یازیلان اوراق طبع ایدلماز و صاحبنه اعاده دخی اولنماز. مارقه سز مکتوبلر هیچ بر وقت قبول اولنماز محترم مقاله یازوچی افندیلردن برر جامز دخی شولدرکه مقاله فی بر طبق کاعدنی بوینه اورطلی بوکوب یارطی طرفنه یازملی مقاله یتماسه ایکنچی یارطیسنه یازملی و هکذا شول ترتیب ایله یازوب بر طرفنه یازلغان کاعدنک ایکنچی طرفنه یازماملی و امضاسی دخی مقاله آستنده کامل یازملی یعنی یازوچی نك طورغان شهر یاک، قریه سی و محله سی و اسمی و فامیلیه سی یازمالیدر. اگر شوشی طریقه تام امضا یازلماسه مقاله طبع ولنماز اگر امضانک مستور بولوی مطلوب بولسه "امضا مستور" دیب تام امضا قیلغاندنصونک یازارغه تیوشلیدر مقاله نك عباره سنی اوزکار توکه اداره کامل اختیارلیدر موندنصکره "دنیا و معیشت" اداره سینه کوندریلان مقاله لر طبع اولنمیه چقدر.

ژورنالزه علاوه اوله رق ویرله جک هدیه "ایزگو کیچه لر" نامنده اولاچقدر.

اداره

АЛЕБАСТРЪ Н. Н. АГЪЕВА
ВЪ ОРЕНБУРГЪ.

Вновь открытъ заводъ для производства алебастра
Предлагаю алебастръ высокаго качества: штукатурной и лѣпной.
ДОСТАВКА на ДОМА.
Продажа при заводѣ за женскимъ монастыремъ
(заводъ МИРОНОВЫХЪ).